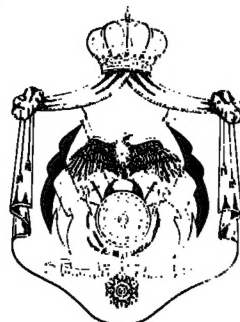


مكتبة الأهل



البلد الرسمي

للمملكة الأردنية الهاشمية

هــان: السبت ١٨ ذو القعدة سنة ١٤١٩ هــ. الموافق ٦ آذار سنة ١٩٩٩ م.

عدد ممتاز: ٤٣٣٢

تصدر عن رئاسة الوزراء

طبع في المطابع العسكرية  
توزع من قبل وزارة المالية



# الجريدة الرسمية

عدد ممتاز

مراسيم تأليف

وزارة دولة السيد عبدالرؤوف الروابدة

مكتبة الأهل

## نص إستقالة دولة الدكتور فايز الطراونه

مولاي حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله بن الحسين المعظم  
يحفظكم ويرعاكم الله

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

أرفع الى مقام جلالكم السامي ، يا مولاي ، أعمق وأصدق مشاعر  
التقدير والاحترام والولاء ، مقرونة بالدعاء الى الله العلي القدير ، أن يحفظ  
جلالكم ، وأن يأخذ بيدكم لمواصله الرسالة التي تسلمتم راياتها وأمانتها  
من يد القائد العظيم ، جلالة المغفور له الملك الحسين بن طلال ، عليه  
الرحمة والرضوان ، فكنتم يا سيدي ، خير خلف لخير سلف ، تحيط بكم  
وتحرسكم عناية الله ، وقلوب وسواعد الاردنيين الذي من الله عليهم  
بالعيش والحياة في كنف العرين الهاشمي العريق ، عراقة التاريخ  
الانساني ، مذ تلقى الانسان في شتى بقاع الارض ، تلك الرسالة النبيلة التي  
حملها جنتكم الأعظم "صلعم" مضمخة بعطر النبوة وبكل الابداد والمعاني  
السامية ، التي حملها الانسان من بعد ، خدمة للانسان ومصلحة الحياة ،  
وبعد :

تعلمون يا سيدي ، أنه كان لي شرف حمل أمانة المسؤولية في  
ظروف كانت غاية في الدقة والخصوصية ، وجاء مصدر هذا الشرف ،

بفضل وأمر من حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعظم طيب الله  
ثراه ، الذي اليه يعود الفضل في بناء الاردن الحديث ورعايته ، فقامت  
وزملائي الوزراء ، بممارسة مهامنا الدستورية المقدسة على الفور ، بولاء  
مطلق للعرش الهاشمي المفدى ، وللوطن الاردني العزيز وأهله ، فكانت  
الرحلة مشحونة بأسباب وظروف تنوعت ، منها ما حملت للاردنيين ،  
فجيرة لاحت وكانت مظلمة وعاصفة ، وفوق الطاقة على الصبر  
والاختمال ، فرحيل ذلك القائد العظيم ، كان بحق فوق الطاقة على  
التصور والتوقع ، لكن شموخكم وأنتم تتسلمون الراية والقيادة ، برجولة  
وريادة هاشمية ، حمل معه المعنى الحقيقي للعزاء ، فسرت مشاعر التعزية  
في النفوس ، واتسعت آفاق الأمل بالمستقبل ، يغذيها اليقين بأن عبد الله بن  
الحسين المعظم ، هو الامتداد الأعرق والأصدق ، للحسين العظيم ، وهكذا  
كان شعيننا يا صاحب الجلالة ، مستندا لموقفكم وعزيمتكم ، فتضاعف  
الأداء الحكومي ، من قبل فريق آمن بروح الفريق ، وبحق القيادة الهاشمية  
عليه ، ويقين فوق كل يقين ، ان ما جاء في كتاب التكليف السامي الذي  
صدر عن جلالة الحسين العظيم ، يجب أن يأخذ سبيله الى التنفيذ ، بحرص  
مطلق على النزاهة والعدالة ، وتجنب واع لكل ما يمكن أن يشكل مناخا  
لأي هنة أو تهاون ، فكان الايمان المستمد من عزيمة الحسين وعزيمتكم ،  
مصدر الالهام والأساس القوي للنظيف لكل قرار صدر عن هذه الحكومة  
وهي تصل ليلها بنهارها ، في خدمة العرش والوطن وأهله ، ضمن فهم

هكذا من الأهل

وايمان قومي الاطار ، لأن الرسالة النهضوية التاريخية ، شكلت جوهر التربية الاخلاقية والسياسية ، لكل من التزم الصواب وتثبت به .

### يا صاحب الجلالة ،

ولان الوطن على أعتاب مقطع جديد من مقاطع مسيرته المباركة ، ومرحلة ندعو الله أن يوفقكم ويأخذ بيدكم لحمل مسؤولياتها ، فانني وزملائي الوزراء ، نضع استقالة الحكومة بين يدي جلالته ، وستظل عقولنا وأفئدتنا مسكونة بمشاعر الاعتزاز والامتنان لجلالة الراحل الكبير الحسين بن طلال يرحمه ويرضيه الله ، ولمقام جلالته المعظم ، على ما فزنا به خلال مدة خدمتنا ، من ثقة ودعم غير محدودين ، الأمر الذي مكنا من النهوض بما قمنا به وحملناه ، وإلى الله العلي القدير ، نتوجه بخشوع وايمان ، أن يحفظ جلالته والعرش الهاشمي العظيم ، من أي سوء ، متمتعاً بأسباب القوة التي تمكنكم من مواصلة الرسالة التي خلفها التاريخ بعد أن حملها الآباء والاجداد من بني هاشم ، بما يليق بهم من فروسية وأبعاد نبوية . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

### خادمكم الأمين

الدكتور فايز الطراونه

عمان في ١٦ ذو القعدة ١٤١٩ هجرية  
الموافق ٤ آذار ١٩٩٩ ميلادية

### نص الرسالة الملكية السامية بالموافقة على إستقالة الوزارة

عزيزنا دولة الأخ الدكتور فايز الطراونه حفظه الله

أبعث إليك وإلى إخوانك وزملائك الوزراء الذين شاركوك تحمل أمانة المسؤولية طيلة الشهور الماضية ، بأطيب تحياتي وأمنياتي بالتوفيق وبعد ،

فقد تحملت وزملاؤك أمانة المسؤولية باجتهاد وإخلاص وخماس ، لمعالجة العديد من قضايا الوطنية ضمن الظروف والإمكانات المتاحة بروح الفريق الواحد المنتمي لثرى الوطن العزيز المؤمن برسائله ، والولاء لقيادته ، وقد كان جلالة المغفور له الملك الحسين طيب الله ثراه يتابع عن كثب جهودكم المخلصة ، وما تتخذونه من خطوات وقرارات خدمة للوطن والمواطن ، وقد كنتم موضع ثقته وتقديره واعتزازه بعطاءكم وجهودكم الحثيرة ، التي كانت رافداً ثراً لمسيرتنا الوطنية بكل ما فيها من تنوع وتميز ، وبالرغم من الظروف الصعبة التي مر بها الوطن أثناء غياب القائد رحمه الله ، وما رافق ذلك من قلق على صحته وترقب لعودته ، إلا أنك وزملاءك الوزراء كنتم تعملون بعزيمة قوية وبروح دولة المؤسسات التي أرسى قواعدها الحسين طيب الله ثراه .

وقد أكبرت فيك وفي زملائك تلك الروح الوطنية المخلصة ، أثناء تلك الظروف الصعبة والأيام التي جرى فيها تسلمي للمسؤولية الأولى في الوطن الغالي ، وإنني لوائق أن المغفور له الحسين طيب الله ثراه لو قبض له أن يرى أداءكم وتعاملكم مع المستجدات لكان فخوراً بكم وبأداءكم

مكتبة الأهل



وقد تركم على مواجهة التحديات ، والإستمرار في العمل المؤسسي المخلص حتى آخر لحظة سبقت تقديم الإستقالة .

أما وقد رأيتم يا دولة الأخ أن تضع استقالة حكومتك بين يدي ، لإتاحة الفرصة لنخبة خيرة مثلكم من أبناء الوطن ، لتحمل مسؤولياتها ، ومواصلة مسيرة الخير والعطاء ، وإعلاء صرح بنياننا الوطني الشامخ بإذن الله ، فإنني أوافق على استقالة حكومتكم ، مؤكداً على عميق اعتزازي بكم أنت وزملائك الوزراء وتقديري لعطائكم وجهودكم الطيبة المخلصة ، وثقتي بأن عطاءكم المتميز سيستمر بإذن الله .


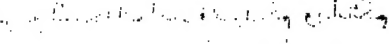
وإنني إذ أعرب لك ولكل واحد من زملائك عن عميق شكري وتقديري لأؤكد على أنكم ستظلون موضع الثقة والاعتزاز والإستمرار في رفد مسيرتنا الوطنية بما عرف عنكم من كفاءات وخبرات متميزة ، واستعداد دائم لخدمة الوطن من أي موقع تكونون فيه .  
بارك الله فيكم ، وجزاكم عن الوطن كل خير .  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

أخوكم

عبدالله بن الحسين

عمان في ١٦ ذو القعدة سنة ١٤١٩ هجرية .

الموافق ٤ آذار سنة ١٩٩٩ ميلادية .

والتوقيع :  

## نص التكليف الملكي السامي بتشكيل الوزارة

عزيزنا دولة الأخ السيد عبدالرؤوف الروابده حفظه الله

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أبعث اليك بصادق المحبه ووافر التقدير ، فقد عرفناك رجلاً من رجالات الاردن المجريين المخلصين ، صادق الانتماء والولاء لقيادتك ووطنك ، جريئاً في قول كلمة الحق ، اردنياً اميناً ، عاملاً بجد وإخلاص ، مشهوداً لك بالكفاءة والنزاهة في مختلف مواقع المسؤولية التي تسلمتها عبر رحلتك الطويلة في خدمة العرش والوطن .

أخاطبك والوطن يمر بمرحلة جديدة واعدة ، تسلمت فيها المسؤوليه خلفاً للوالد العظيم ، أسبغ المولى عليه ثياب رحمته وأسكنه فسيح جناته ، فقد بنى ومعه الأردنيون الأوفياء هذا الوطن الطيب بالعرق والجهد واحة أمن واستقرار وانجاز ، حتى غدا ملء السمع والبصر . إن المرحلة بظروفها ومعطياتها ومتطلباتها ، تستدعي من الجميع التلاحم والانسجام في مسيرة موحدة تحشد وتتضافر فيها جميع الجهود ، لاستكمال البناء الوطني وتطوير المؤسسية ، وإجراء اصلاحات جذرية في جميع المجالات .

وبناء على استقالة حكومة دولة الأخ الدكتور فايز الطراونه ، فإنني أعهد اليك بتشكيل حكومة هذه المرحلة الجديد ، آملاً أن تضم

مكتبة الملك

قيادات كفوءة متميزة ، قادرة على تحمل الأعباء الكبيرة ، وفي مقدمتها النهوض بالاقتصاد الوطني بالتعاون مع جميع القوى والفعاليات في القطاعين العام والخاص ، وتعزيز قدرة المواطن على مواجهة أعباء الحياة ، وتحفيز الديمقراطية وتأكيد سيادة القانون ، وتعزيز الوحدة الوطنية ، والحفاظ على أمن الوطن واستقراره ، وإدارة شؤون الوطن في مناخ من العدالة والنزاهة وحسن الأداء .

ان المرحلة تستدعي وضع الخطط والمناهج الواضحة التي تحدد حاجات المواطن وهمومه ، وتضع الحلول العملية الناجعة لتلك الحاجات والهموم ، وتنهض لتطبيقها بواقعية وفق قدرات الوطن . لذا فإنه لا بد من التركيز على الأمور التالية :

أولاً : ان الوحدة الوطنية هي إحدى المقومات الأساسية التي تعطي الوطن القوة وتمنحه المنعة ، وتحول دون التفتيت والاختراق ، لقد كان الأردن على الدوام وطناً لكل العرب ومودجاً لمجتمع الأسره الواحدة المتلاحمة في السراء والضراء ، الجميع فيه شركاء في العمل والبناء وحماية الوطن والالتزام بمصالحه . إن الأردنيين جميعاً ، رجالاً ونساءً ، مهما كانت مناباتهم وأجناسهم وأديانهم وأفكارهم ، متساوون أمام القانون ، شركاء في أداء الواجبات والتمتع بالمنافع . إن تعزيز الوحدة الوطنية يتم بسيادة القانون . إن على الجميع دون تمييز لأي سبب ، وترسيخ النهج الديمقراطي وحماية حقوق الإنسان ، وتطبيق مبادئ العدالة وفق أسس سليمة واضحة ، وإقامة التوازن بين أقاليم الدولة ومناطقها ،

وتطبيق القانون بحزم على كل من يشير النعرات أو يحاول العبث بالنسيج الوطني . إن الدولة بسلطاتها الدستورية هي الممثل الوحيد لكل الشعب وهي المسؤولة عن صيانة حقوق جميع فئاته . إن الواجب يدعونا الى توحيد جميع الجهود فيصبح المواطنون صفاً واحداً متراساً لبناء الوطن وحماية أمنه وصيانة استقراره وصياغة مستقبله المشرق بعون الله .

ثانياً : ان الديمقراطية هي منهج الحياة الأمثل ، تحتاج باستمرار الى تعميق والى تشييف جماهيري بأصولها وممارستها من خلال وسائل التربية والتوجيه الوطني . إن مؤسستنا التشريعية مشار فخر واعتزاز لنا ولأمتنا ، وهي الممثل الصادق لإرادة شعبنا ، واننا نتطلع الى قيام تعاون وثيق بين السلطتين التنفيذية والتشريعية خدمة للمصلحة الوطنية العليا ، في إطار من الالتزام بالصلاحيات الدستورية لكل منهما ، وعلى قاعدة من التوازن والتعاون بينهما ، كما نرى ضرورة توفير جميع التسهيلات التي تعين السلطة التشريعية في أداء مهامها الجليلة وندعو الى تعميق الحوار البناء المسؤول مع جميع الفعاليات الوطنية في إطار من الالتزام بشوابتنا الدستورية ، بعيداً عن التعصب والتخندق ومحاولة احتكار الصواب من أي طرف ، فالحكمة ضالة المؤمن ، والجميع شركاء في حمل مسؤولية الوطن وتعزيز مسيرته .

ثالثاً : اننا نعتز بالقضاء الأردني ، اداء واستقلالية ، ندعو الى دعم تلك الاستقلالية من خلال تطوير قانون استقلال القضاء ، وتحسين أوضاع القضاء وظروف عملهم ، وتطوير التشريعات التي تحكم اجراءات التقاضي بهدف تسهيل وتسريع وصول الجميع الى حقوقهم ، فالعدالة السريعة تعزز ثقة المواطن وتطمئنه على حقوقه وحياته .

رابعاً : ان جيشنا العربي الباسل ، عنوان العز والفخر ، وحامي الوطن وحارس الديموقراطية الذي أعطى الوطن صورة زاهية في جميع الميادين ، محلياً وعربياً ودولياً ، حري بأن يكون أولى أولويات حكومتكم من حيث الدعم والتجهيز والتسليح ورعاية منتسبيه ، حتى يظل على عهده ، يؤدي واجبه المقدس في الدفاع عن أرض الوطن ، والاسهام في حماية أمن المنطقة ، والمشاركة المتميزة في قوات حفظ السلام الدولي في مناطق العالم المختلفة . أما تجهيزتنا الأمنية جميعاً ، الساهرة على سلامة الوطن وأمن تلبية المواطن ، رفهي بحاجة الى كل الدعم والمساندة وفق أحدث رية لتسريع الأساليب والسبل في هذا المجال ، حتى تؤدي واجبها في تحقيق رفاهية الاستقرار الوطني وطمأنينة المواطن ، يقف معها كل شعبنا

خامساً : ان الادارة التي تستطيع تحقيق الأهداف بجدية وبكلفة أقل وزمن أقصر ، هي الادارة الحصيفة ، التي تقوم على ايجاد مؤسسات

متخصصة فاعلة تعمل بروح الفريق الواحد ، وتتوفر لها قيادات ادارية كفوءة نزيهة ، تقدم الصالح العام على أي اعتبار آخر ، وتتصف بالعدالة والمبادرة والابداع ، وتركز على العمل الميداني ، وتتصدى للمعاضل قبل وقوعها أو حين يكون من السهل التعامل معها قبل أن تتفاقم ، وتنأى عن الانحراف والعبث والاستغلال والمحسوبية . إن الادارة العامة بحاجة الى اعادة هيكلة لمنع التداخل والتضارب والازدواجية ، واختيار القيادات والموظفين على أساس الكفاءة والخبرة والنزاهة ، بعيداً عن الاستزلام والشللية والتعصب لأي غرض أو جهة ، وتحديث الاجراءات الادارية بهدف تبسيطها وتسهيل حصول المواطن على حاجاته وخدماته دون عناء أو تكلفة زائدة . إن الفساد الاداري والمالي سبيل لتدمير المجتمعات وازعاج الدول ، ولقد تميزت ادارتنا على الدوام بالكفاءة والنزاهة ، وكانت مثلاً في الأداء والانجاز ، وأسهمت في خدمة العديد من المجتمعات العربية ، الا انه قد بدأت تظهر فيها جيوب للتسبب والانتهازية والانتكالية ، وما لم يتم وضع حد لتلك الظواهر فإنها ستستشري وهو أمر لن نسمح به وستتصدى له بكل حزم ، ولذا فإن الحكومة مطالبة بأن تضع من الضوابط والاجراءات ما يعيد لإدارتنا وجهها المشرق ، وأن تتصدى للتواكل والترهل والفساد بكل قوة وعنفوان ، وأن تبتز العناصر التي تقوم بذلك أو تشجعه ، مهما كان موقعها أو مسؤوليتها ، وأن تقدم لقضائنا العادل كل من يتجاوز على الوظيفة العامة أو يستغلها أو يحاول الإثراء على حسابها أو يسهل ذلك لغيره .

سادساً: إن البطالة والفقر هَمَّان كبيران يواجهان الوطن ويعيقان عملية النمو والنماء، ويؤثران على قدرات الوطن ويزيدان في معاناة المواطن الذي نسعى كعاشمين دائماً لتوفير حياة كريمة له ولأبنائه وبناته ما وسعنا الجهد والامكانيات . لذلك فإن على الحكومة أن تضع في مقدمة أولوياتها التصدي الجاد لهاتين المشكلتين ، بالقيام بعملية تنمية شاملة في جميع المجالات ، وتعزيز دور صناديق العون الاجتماعي وتكامل أدوارها وتوحيد مظلتهما الإداريه ، وتنفيذ الحزمة الاجتماعية بجدية متناهية واجراء دراسة عملية واقعية تحدد حجم المشكلة وواقعها بالسعي اليها وعدم الاكتفاء بانتظار الشكاوى والتدخلات ، فالمواطن صاحب حق في العمل والحياة الكريمة ولا يجوز أن تحول بينه وبينهما أي أسباب أو تبريرات . إن تسريع احلال العمالة الوطنية محل العمالة الوافدة بحاجة الى جدية في التنفيذ ووضوح في الخطه ، كما يجب سرعة التحرك لتصدير العمالة الأردنية الى الدول الشقيقة التي أبدت تفهماً مشكوراً في هذا المجال .

سابعاً: يعاني الاقتصاد الأردني من التباطؤ والركود لأسباب عديدة ، وقد حقق البرنامج الوطني للتصحيح الاقتصادي العديد من النجاحات ، إلا انه بحاجة الى إعادة نظر ، وفق المتغيرات والمستجدات ، وذلك بالتعاون مع المؤسسات الاقليمية والدولية المختصة التي أبدت رغبة في المساعدة ، وبالمشاركة الفعالة من

القطاع الخاص الذي تقدر دوره وانجازاته ، وذلك بهدف معالجة الاختلالات وتوفير المناخ المناسب للاستثمار وتشجيعه وازالة العقبات التي تواجهه ، وتوفير التسهيلات التي تجذبه وتوحيد جهة التعامل معه ، وتوزيع الدخل القومي بعدالة على جميع فئات المجتمع ، وزيادة الادخار وترشيد الاستهلاك ، وتنشيط عملية الانتاج والتصدير ، وتوفير فرص عمل جديدة ، والعناية بالسياحة والنقل وغيرهما من الخدمات ، والاهتمام بالثروات المعدنية ، ووضع الخطط الزراعية التي تكفل تحسين دخل المزارع وتوطين زراعات جديدة أفضل دخلاً وأقل استهلاكاً للمياه ، وتوفير مستلزمات الانتاج والقروض الميسرة .

ان عملية التخصصية بحاجة الى تطوير مؤسسياتها ، وتحديد سياساتها بشكل يضمن شفافية الاجراءات والحفاظ على المال العام وحسن استخدامه .

ثامناً: ان العملية التربوية ، رغم انجازاتها العديدة ، بحاجة الى تطوير مستمر بهدف الارتقاء بمستوى التعليم وتجويد مخرجاته ، والعناية بالتربية الوطنية لتعزيز الانتماء والتركيز على التفكير والحوار في أجواء من الاعتدال والتسامح ، والاهتمام بتكنولوجيا التعليم ، ورفع سوية المعلمين وتحسين ظروفهم ، وتعزيز دور الجامعات كمناورات للابداع وحرية التفكير والتعبير بعيداً عن التعصب أو التبعية ، وتخريج الكفاءات العالية القادرة على الأداء الجيد والتي تسهم في نشر العلم والمعرفة والتوعية الوطنية .



تاسعاً : إن هناك حاجة للعناية بالثقافة ، وتطوير المؤسسات الثقافية القادرة على استقطاب الكفاءات الحقيقية وإطلاق طاقات الإبداع التي تعبّر عن حقيقة شعبنا ودوره الفاعل في ثقافة أمتة وقضاياها على مدى الأيام ، والتي تنطلق من الانتماء الواعي للوطن وتعزيز قيم الحق والعدل ، وتنفّث على حضارات العالم وثقافته دون اغراق بجثث الجذور أو انغلاق يؤدي إلى الجمود

عاشراً : إن إعلاننا الوطني بحاجة إلى الرعاية والاهتمام حتى يغدو معبراً بصدق عن واقع هذا الوطن وجهوده وأحجازه ومسيرته الديمقراطية ومناخ الحرية المسؤولة التي يعيش . إن الوطن بحاجة إلى مؤسسة اعلامية كفوءة تسهم في التوعية والتوجيه الوطني وتحمل رسالة الأردن الحديث إلى العالم بأسره ، نقية صافية ، من خلال صحافة حرة مسؤولة تتميز بالرصانة والالتزان والمصداقية ، وإذاعة مسموعة ومرئية تنفتح على شؤون الوطن ، كل الوطن ، وتعبر عنها بواقعية ، وتستقطب ذوي الرأي الصادق الأمين الموضوعي بغض النظر عن آرائهم وأفكارهم ، وأن يتم ذلك كله في إطار من حرية التعبير بمسؤولية لا تفتت على قيم الوطن ولا تهمل أحجازه ، ولا تستغل أجواء الديمقراطية للإساءة إليها ، بغير مسؤولية وت نقد بآرائه ، فالكلمة بلسم شاف بيد المخلص المسؤول وسيف قاتل بيد الظالم أو المتجني .

حادي عشر : إن هذا البلد يعتز برسالة الاسلام وتراثه الخالد ونفخر كهاشميين بهذا الإرث الذي تحدر الينا ونعتز برعايته ، ولذا فلا بد من إبراز الصورة المشرقة للإسلام والتصدي لمحاولات تشويهها من أي جهة كانت ، والاهتمام بالتوجيه الديني وما يرسخه من قيم التعاون والتآخي والتواد بعيداً عن التعصب والشقاق والتنافر وتطوير مؤسسة المسجد ، منبر ولي الأمر ، واستغلالها وسيلة للدعوة إلى سبيل الله بالحكمة والموعظة الحسنة والخلق القويم ، وتوفير الدعاة المؤهلين للتزهيّن ورعاية شؤونهم .

ثاني عشر : إن خدماتنا الصحية نموذج متميز في المنطقة ، وهي بحاجة إلى العناية القصوى لمعالجة أي مظاهر للتراجع ورفع سويتها وتقديم خدمات جيدة للمواطن قريباً من مكان إقامته ، ولذا فإن من الضروري إعادة النظر بالسياسة الصحية من حيث المؤسسات والكفاءات والتجهيزات والإدارة ، وتوسيع مظلة التأمين الصحي وصولاً في القريب العاجل إلى التأمين الصحي الشامل ، الذي يضمن للجميع ، وبخاصة ذوي الدخل المحدود ، التمتع بخدمات صحية نموذجية ، والتوسع في مجالات الطب الوقائي ، وإبلاء عناية خاصة للسياحة العلاجية وتوفير التسهيلات والتنظيم الذي يشجع الإقبال عليها خدمة للاقتصاد الوطني .

ثالث عشر : إن استهلاكنا من الطاقة والمياه في تزايد مستمر ، والطاقة مستوردة ومصادر المياه شحيحة ، ولذا فإن الحاجة تستدعي

تكثيف البحث والتنقيب عن مصادر الطاقة وبخاصة الصخر الزيتي وتكثيفه كذلك عن مصادر جديده للمياه وتطوير القائم من هذه المصادر والتوسع في انشاء السدود ، وترشيد استخدامات المياه ومنع الهدر فيها ، وتسريع عملية تجديد شبكات التوزيع وتحسين محطات التنقية ومحاولة اعادة استعمال مياهها . سيكون للجفاف أثر كبير على المزارعين ومربي الماشية ولذا فإن الاهتمام بأمورهم ومساعدتهم على تجاوز تلك الآثار ضرورة قصوى يجب ان تنهد لها جميع المؤسسات المختصة .

رابع عشر : تتعرض البيئة الانسانية للجور والاعتداء ، وهي بحاجة الى عناية خاصة تضمن تفعيل التشريعات وتطويرها ، وتوفير الكفاءات المتخصصة القادرة على العمل الميداني الجاد ، وتفعيل مشاركة جميع المؤسسات والهيئات الرسمية والأهلية ، بهدف حماية التربة والماء والهواء من التلوث وحماية الأرض الزراعية من الاعتداء ، ومكافحة التصحر والمجفاف التربة ، وصيانة المحميات الطبيعية ، والقيام بجهد وطني شامل للتخريج وتطوير الغابات .

خامس عشر : ان الشباب هم عدتنا للمستقبل ، ولذا فلا بد من اطلاق طاقاتهم وتوجيهها للخدمة الوطنية العامة ، وتنظيمها في أطر جماعية تشمل جميع أرجاء الوطن ، واستغلال أوقات فراغهم فيما يفيدهم ويعود على الوطن بالنفع ، والتركيز على التعليم والتدريب المهني بهدف تلبية حاجات الوطن من اليد العاملة

المدرية واحلالها مكان العمالة الوافدة ، وأن يكون للنقابات المهنية والعمالية دور بارز في تطوير المهن وتحسين اداها وتوفير أفضل الخدمات للمواطن . والمؤسسات الرياضية بحاجة للعناية والدعم والتنظيم لابرار دورها في رعاية الشباب واطلاق ابداعاتهم ، وتعزيز القيم الاخلاقية النبيلة والتنافس الشريف وتحفيز الاعتزاز الوطني ، كما ان الدورة الرياضية العربية التاسعة ( دورة الحسين ) بحاجة الى جهود مميزة في الاعداد والاستعداد حتى تكون جديرة باسم راحلنا العظيم .

سادس عشر : لقد أصبح دور المرأة أكثر أهمية ، وقد تطور دور المرأة الاردنية ومشاركتها في العديد من المجالات الاقتصادية والاجتماعية والادارية والسياسية ، بحيث أصبحت دعامة أساسية من دعائم التنمية والبناء ، ولذا فإن هذا الدور بحاجة الى تعزيز ورعاية ، وبخاصة في الريف والبادية . أصبحنا نشهد بعض الظواهر التي تسبب المعاناة للمرأة او انتهاك بعض حقوقها الأساسية ، ولذا فإننا نتطلع الى تعديل التشريعات التي تنتقص من حقوقها أو توقع الظلم عليها ، وتوفير جميع التسهيلات التي تعينها على أداء دور الشريك في العمل والبناء دون تمييز أو محاباة ، كما أن الطفولة بحاجة الى رعاية خاصة تحميها من العنف والتشرد والاستغلال ، وتوفر لها النمو الطبيعي المتوازن داخل الأسره وفي المجتمع ومؤسسات الرعاية الاجتماعية .



سابع عشر : قدم الأردن على الدوام للأشقاء الفلسطينيين الدعم والمشاركة على قاعدة من الاخوة والمصير الواحد وكان له الدور البارز في القضية الفلسطينية منذ نشأتها وحتى اليوم ، كما وقف الى جانب الاخوة في السلطة الوطنية الفلسطينية بكل طاقاته وامكانياته وكان دور المغفور له الوالد بارزاً في هذا المجال للوصول الى حل عادل مشرف وتجاوز أي عقبات أو عراقيل يواجهونها . سنستمر في دعم الأشقاء بمختلف الوسائل والسبل بهدف وصول الشعب الفلسطيني الى حقوقه المشروعة واقامة دولته المستقلة على ترابه الوطني ، كما نتطلع الى قيام علاقات متميزة مع الدولة الفلسطينية المستقلة ، تعبر عن واقع علاقته المتميزة بين الشعبين الشقيقين وبارادتهما الحرة ، وتكون نموذجاً متقدماً قابلاً للدوام .

ثامن عشر : كان الأردن على الدوام وسيبقى جزءاً فاعلاً من أمتة العربية ، ورافداً أساسياً من روافد العمل العربي ، يسعى باستمرار لتحقيق الوفاق والاتفاق ، وقيام علاقات من التعاون البناء بين جميع الدول الشقيقة ، وتجاوز جميع أسباب الخلاف والاختلاف ، انطلاقاً من وحدة الهدف والمصير المشترك .

إننا نؤكد على أن تكون علاقاتنا مع جميع الأشقاء قائمة على الثقة والتعاون والاحترام المتبادل ، وعلى الحكومة أن تواصل الحوار مع جميع الدول العربية ، دون استثناء ، والارتقاء بتلك العلاقات الى صفاتها المعهود ، ولنا من مواقف الأشقاء المشكورة في وداع مليكننا الراحل مركّز يجب البناء

عليه وتطويره ، وستبقى ثوابتنا المصلحة العربية العليا والحرص على السيادة وعدم التدخل في شؤون الآخرين في الوقت الذي نحرص فيه على عدم التدخل في شؤوننا ، وسنواصل العمل ، شأننا دائماً ، لرفع المعاناة والحصار عن شعبنا العربي في العراق وليبيا والسودان ، ونقف بصلاية الى جانب اخواننا في سوريا ولبنان لاستعادة جميع أراضيهم المحتلة .

تاسع عشر : يتمتع الأردن برصيد كبير من الاحترام والسمعة الطيبة لدى جميع دول العالم ، بنه الملك الراحل العظيم بالجهد والمثابرة والمصداقية ، وعبر عنه قادة العالم بأرقى الصور فيما سماه العالم جنازة القرن العشرين ، لذا فإن علينا مواصلة تفعيل علاقاتنا الدولية في اطار من التعاون والمصالح المشتركة والاحترام المتبادل ، وتوضيح دور الأردن وواقعه ومسؤولياته ، والمشاركة الفاعلة في المؤسسات الاقليمية والدولية .

إننا بحاجة الى تطوير مؤسستنا الدبلوماسية ، بشكل يحدد أهدافها ومهامها بوضوح ويضمن لها القيادات الكفوءة المنتمة والادارة الفاعلة .

عشرون : ان السلام خيارنا الاستراتيجي ، كما هو خيار أشقائنا العرب ، والسلام الذي نريده وسعينا اليه هو السلام العادل الدائم ، الذي يشمل جميع المسارات ، ويقوم على الحق والعدل ويستند الى الشرعية والمواثيق الدولية . إننا نؤمن بالسلام سبيلاً للأمن والاستقرار والتنمية ، وسنبقى نصر على مسيرته ، جازمين بأن

تكملة من الأصل

ارادة الشعوب واصرارها على السلام سوف تنتصر في النهاية  
على سائر العقبات والعراقيل حتى يعم المنطقه بأسرها ويتيح لها  
مجالات التقدم والازدهار .

اننا اذ نؤكد على الالتزام بتوجيهاتنا وترجمتها بواقعية ، لنعبر  
لكم عن كامل الثقة والدعم ، منتظرين تنسيبكم باسماء زملائكم الوزراء ،  
راجين لكم التوفيق والنجاح ، داعين المولى أن يسدد على طريق الخير خطانا  
وأن يلهمنا سبيل الرشاد ، عزيزنا

عمان في ١٦ ذي القعدة ١٤١٩هـ  
الموافق : ٤ / ٣ / ١٩٩٩م

أخوكم

عبدالله بن الحسين

### نص الرسالة

التي رفعها إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك المعظم  
دولة السيد عبدالرؤوف الروابده إثر تكليفه بتأليف الوزارة

مولاي صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبدالله بن الحسين المعظم  
أيده الله بنصره وأدام ملكه

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يشرفني يا مولاي ان ارفع لمقامكم السامي أصدق آيات الولاء  
والوفاء ، داعياً المولى جلّت قدرته ان يكلائكم بعين رعايته ، وان يديكم  
قائداً هاشمياً تربع على عرش آبائه وأجداده ، خلفاً للمليك جليل أدى الامانة  
بشرف فأحبه الاردنيون وأحاطوه بقلوبهم وزنودهم ، وسيجوا قبره الطاهر  
بحبات العيون ، وقدره العالم بأسره فشيعه قادته ، وترجمت عليه جميع  
شعوبه ، وسبقى خالداً بذكره الحميد وخليفته الأصيل ، فللراحل الكبير  
الرحمة ، وندعو الله ان يكون مقامه بين الصديقين والشهداء ، وحسن  
أولئك رفيقاً ...

مولاي المعظم

تلقيت بالاجلال والتقدير والعرفان تكليفكم السامي لي بتشكيل

هكذا من الأصل

الوزارة الأولى في عهدكم الزاهر بعون الله ، وقد جاءت توجيهاتكم السامية معبرة عما يجيش في قلبكم الكبير من حب لهذا الوطن السيد وأهله الطيبين ، ورغبتكم الأكيدة في توفير جميع أسباب الأمن والاستقرار للوطن ومتطلبات الخدمة والرفاه للشعب الاردني . وانني إذ أصدع بالأمر السامي ، جندياً مخلصاً من بواصل جندكم ، لأقطع العهد على نفسي أمام الله وأمامكم ان اعمل وزملائي بأقصى طاقة يسعها الجهد البشري ، لتنفيذ توجيهاتكم وتلبية طموحاتكم في ترسيخ أركان هذا الوطن وإعلاء بنيانه حتى يظل يسعد ويفخر بالعيش فيه كل مواطن ، في مناخ من الحرية والديمقراطية والتعددية وسيادة القانون وصيانة حقوق الانسان ورعاية الوحدة الوطنية واطلاق طاقات التميز والابداع ، وذلك بالتعاون الوثيق مع السلطة التشريعية ، الممثلة لكل الأهل في إطار من التكامل والتفاعل البناء والتفاهم المستمر ، وبالتعاون مع السلطة القضائية التي نفخر بها في إطار من حماية الاستقلالية التامة وتوفير الرعاية القصوى التي تضمن لها أداء دورها في حماية الحقوق والحريات وفق أحكام القانون ...

مولاي المعظم

ان قواتنا المسلحة الباسلة ، رمز عزتنا وكبريائنا الوطني ، حامية الحدود وحارسة الوطن ، ستجد من حكومتي كل العناية التي ترحون ، وفي جميع المجالات ، حتى تبقى على عينيكم رمز الإخلاص والانتماء والتجرد ،

وعنوان الأداء المتميز ، ولن نألوا جهداً في توفير متطلباتها ورعاية منتسبيها ، وستكون أجهزتنا الأمنية ، عين الوطن على الأمن والاستقرار والطمأنينة ، محط الرعاية لتوفير ما يعينها على استمرار أدائها لدورها بالصورة المثلى التي تطمحون اليها ...

مولاي المعظم

ستكون توجيهاتكم السامية المنارة التي نهتدي بها ، في كل أعمالنا ونشاطاتنا ، وسنعمل على اشاعة جو من الاعتدال والوسطية والحوار البناء مع جميع الفعاليات الوطنية ، في إطار من الالتزام الوطني الذي يقدم المصلحة العامة على المصلحة الخاصة ، ويدرك المفسدة أولاً ثم يجلب المنفعة ، وفي إطار من التوازن الواعي بين الحرية والمسؤولية يضمن الانضباطية العامة التي تصون ولا تبدد ، وتجمع ولا تفرق ، وتنقد ولا تجرح ، حتى ينتظم جهد الوطن ، كل الوطن ، مواطنين ومسؤولين ، في صياغة حاضر مشرق ومستقبل أكثر إشراقاً ...

مولاي المعظم

سيكون في مقدمة أهداف حكومتي توفير تنمية اقتصادية واجتماعية شاملة ، تعم جميع أرجاء الوطن ، وتضمن التوازن بين أقاليمه

هكذا من الأصل

ومناطقه ، وتكفل التوزيع العادل لمكاسب التنمية مع ايلاء عناية خاصة للبادية والريف والمخيمات ، وسنسعى بجدية قصوى لتلمس حاجات المواطن وطموحاته ، وتوفير متطلبات الحياة الكريمة له ، وحصوله على مطالبه وخدماته بسهولة ويسر ، وسنعمل على تطوير البرنامج الوطني للتصحيح الاقتصادي بشكل يتجاوب مع الأوضاع والظروف المتغيرة ، بهدف تسريع معدلات النمو ورفع سوية الانتاج وتوفير فرص عمل جديدة وتطوير الموارد الوطنية وحماية البيئة وتوفير الأمن الغذائي والمائي وتسهيل عملية الاستثمار دون عناء وروتين ، وسنعمل بدأ بيد مع القطاع الخاص بمؤسساته المختلفة ونفعل دوره ونشركه في جميع القرارات الاقتصادية . وسنولي عناية خاصة للبطالة والفقر وذوي الاحتياجات الخاصة ، واهتماماً خاصاً بشؤون المرأة والشباب والرياضة والتربية والثقافة والتوجيه الوطني والصحة والطاقة والمياه ...

مولاي المعظم

ان الادارة الكفوءة النزيهة هي القادرة على العمل والانجاز ، وستولي حكومتي عناية قصوى لتطوير الادارة واعادة هيكلة الجهاز الاداري واختيار القيادات على قاعدة من العلم والخبرة والأمانة ، وتطوير الادارة العامة بهدف تسهيل امور المواطنين ، وستصدي بكل الايمان والالتزام بالقيم الطاهرة النبيلة والالتكالية والفساد ، مهما كان مصدرها او

القائمون عليها ، لا تأخذنا في الحق لومة لائم ، نضرب بيد من حديد كل من تسول له نفسه العبث بمصالح المواطنين والثروة الوطنية والمال العام ، وستكون المساءلة والمحاسبة عنواناً رئيسياً في التعامل مع الجهاز الاداري لتعظيم الانجاز ومعاقبة المقصر ومكافئة المبدع . وسنولي الموظفين ، مدنيين وعسكريين ، والمتقاعدين الرعاية التي يستحقون وفق الامكانيات المتاحة ...

مولاي المعظم

ستعمل حكومتي بجدية لتقوية التضامن العربي وتجاوز كل مبررات الاختلاف ودواعيه ، وسننطلق من المواقف الأخوية لأشقائنا اثناء تشييع جلالة الراحل العظيم لنعزز علاقاتنا العربية مع الجميع ، وسنعمل مع اشقائنا في السلطة الوطنية الفلسطينية ، بدأ بيد ، داعمين ومؤيدين لوصول الشعب الفلسطيني الشقيق الى حقه الكامل في أرض وطنه واقامة دولته المستقلة على ثراه ، مؤكدين على المصير المشترك والمصالح الواحدة في تصور واضح للحاضر والمستقبل ، وسنستمر في دعم عملية السلام وفق الثوابت التي أقرها راحلنا العظيم وعبرتم عنها جلالتم في توجيهاتكم لنا ، كما سنستمر في التعاون مع الدول الصديقة ، وبخاصة من أعلن وقوفه الى جانب الاردن ، ومع المنظمات الدولية والاقليمية ، لضمان مصالح الاردن وأبراز دوره في جميع المحافل ....

مولاي المعظم

ستشكل التوجيهات التي تضمنها كتاب التكليف السامي منهاج حكومتي الذي لا تحيد عنه ، وستترجمها على أرض الواقع في خطط مدروسة نضعها موضع التنفيذ الفعلي ، وسنبقى دائماً بحاجة الى توجيهاتكم ودعمكم ، داعين المولى ان يوفقنا لعمل الخير وخير العمل ...  
وانني اذ اتشرف بأن ارفع لمقامكم السامي أسماء زملائي الوزراء لأرجو ان تتفضلوا جلالتم بتوشيح الارادة الملكية بالتوقيع السامي ...

حفظكم الله ، وسدد خطاكم ...

مولاي المعظم ...

خادمكم الأمين

عبد الرؤوف الزوابده

عمان في ١٦ / ذو القعدة / ١٤١٩ هجري  
الموافق ٤ / آذار / ١٩٩٩ ميلادي

المرسوم الملكي السامي بتأليف الوزارة

نحن عبد الله بن الحسين ملك المملكة الأردنية الهاشمية

بناءً على استقالة دولة الدكتور فايز الطراونه رئيس الوزراء

وبعد الاطلاع على المادة (٣٥) من الدستور .

نأمر بما هو آت :

١. يعين دولة السيد عبد الرؤوف الزوابده

وبناءً على تنسيب الرئيس المشار اليه :

٢. يعين معالي السيد مروان عبد الحليم الحمود

٣. تعين معالي الدكتورة ريم خلف الهندي

٤. يعين معالي السيد ايمن المجالي

٥. يعين معالي السيد جمال الصرايرة

٦. يعين معالي الدكتور عبد السلام العبادي

٧. يعين معالي السيد توفيق كريشان

٨. يعين معالي السيد عبدالاله الخطيب

٩. يعين معالي المهندس ناصر اللوزي

١٠. يعين معالي الدكتور محمد خير ماسر

١١. يعين معالي السيد عقل بلتاجي

١٢. يعين معالي السيد نايف القاضي

١٣. يعين معالي الدكتور ميشيل مارتو

١٤. يعين معالي السيد عيد الفايز

١٥. يعين معالي الدكتور عزت جرادات

١٦. يعين معالي المهندس هاشم الشبول

١٧. يعين معالي المهندس سليمان ابو عليم

رئيساً للوزراء ووزيراً للدفاع

نائباً لرئيس الوزراء

نائباً لرئيس الوزراء ووزيراً للتخطيط

نائباً لرئيس الوزراء

وزيراً للنقل ووزيراً للبريد والاتصالات

وزيراً للأوقاف والشؤون والمقتنيات الإسلامية

وزيراً للشؤون البلدية والقروية والبيئة ووزيراً دولة

للشؤون البرلمانية

وزيراً للخارجية

وزيراً للإعلام ووزيراً للثقافة

وزيراً للشباب والرياضة

وزيراً للسياحة والآثار

وزيراً للداخلية

وزيراً للمالية

وزيراً للعمل

وزيراً للتربية والتعليم

وزيراً للزراعة

وزيراً للطاقة والثروة المعدنية

هكذا في الأصل



- |    |                                  |  |
|----|----------------------------------|--|
| ١٨ | يعين معالي الدكتور كامل محادين   | وزيراً للمياه والري                                |
| ١٩ | يعين معالي الدكتور حمزة حداد     | وزيراً للعدل                                       |
| ٢٠ | يعين معالي الدكتور فيصل الرفوع   | وزيراً للتنمية الاجتماعية ووزيراً للتنمية الادارية |
| ٢١ | يعين معالي الدكتور اسحق مرقه     | وزيراً للصحة                                       |
| ٢٢ | يعين معالي المهندس حسني ابو غيدا | وزيراً للاشغال العامة والاسكان                     |
| ٢٣ | يعين معالي السيد محمد عصفور      | وزيراً للصناعة والتجارة                            |

صدر عن قصرنا بسمان الزاهر في عمان  
 ١٦ ذي القعدة سنة ١٤١٩ هجرية  
 الموافق ٤ آذار سنة ١٩٩٩ ميلادية

رئيس الوزراء  
 عبدالرؤوف الروابده

وقد أقيمت هيئة الوزارة اليمينية الدستورية  
 بين يدي حضرة صاحب الجلالة الهاشمية  
 الملك عبدالله بن الحسين المعظم

مكتبة الأمل